

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Alte Bayrische Bierhalle z. Franziskaner

(Safel)

Hän Ihr scho vom Neiste g'hert,  
Wo däm guete alte Rote,  
Wo däm faine Oberfräz,  
Wo me'n Eich d'rзue tuet brote?

Nid? So gehnd an Steineberg,  
Kennet au vo voren-ine,  
Dert git's Bier- und Käs und Speck,  
Hend kei Angst und tiend nid grine.

## Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten :: DINERS :: M. Künzler-Lutz

## Olympia-Kino

MERCATORIUM  
Bahnhofstrasse 51, Eingang Pelikanstrasse

Vom 6. bis inkl. 12. April 1916:

## Camelien-Dame

nach dem gleichnamigen Roman von Alex. Dumas. Ein Meisterwerk I. Ranges, das von der intern. Presse als die beste Glanzleistung der gefeierten Künstlerin

## Franzesca Bertini

bezeichnet wurde.

Franzesca Bertini, der Liebling aller Nationen, und Gustavo Serena, der Hauptdarsteller in QUO VADIS, befreiten durch ihr künstlerisches und natürliches Spiel einen nie geahnten Genuss.

Die Ausstattung ist geradezu verschwenderisch u. luxuriös. In diesem Film tritt Franzesca Bertini in eigens angefertigten Garderoben auf, die einen Wert von mehr als 30,000 Franken präsentieren.

## Grand Café Splendid

Beatengasse 11. Inhaber: Häusser.  
Ital. Künstler - Orchester Boltramo  
unter Mitwirkung des Violinvirtuosen Prof. E. Tromler vom Conservatorium Bologna 4-6½ und 8-11 Uhr.

7 Billards, Kegelbahnen, vorzügliche Ventilation

## Tägliche Spezialplatte

## Central-Theater

ZÜRICH 1 :: Telefon 9054 :: Weinbergstrasse

Programm von Mittwoch, 5. bis Dienstag, 11. April  
Ein Filmwerk aus der Gold-Serie Cines Rom

## Das verlassene Heim!

Vornehmes erstklassiges Familendrama in 3 Akten  
In der Hauptrolle: Die beliebte Filmschauspielerin Pina Menichelli

## Der Hauch der Begeisterung

Ergreifendes Lebensbild in 3 Akten

Kriegsberichte und das übrige Prachtprogramm

Telegramm!!! Voranzeige ab Mittwoch 12.-18. April

## Asta Nielsen

in ihrem neuesten dramatischen Werk

## „Die ewige Nacht“

## Restaurant „MILANO“

Stampfenbachstr. 32

Feine Ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der Hochschulferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit 2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50.

Mit bester Empfehlung A. Frapolli.

1435

1435

## Hotel-Restaurant

## HENNE

### Rüdenplatz

beim Rathaus 1451

Bürgerl. Familien-Restaurant.  
Prima offene u. Flaschenweine.  
Hürlimann-Bier.

Zimmer mit elektr. Licht und Zentralheizung von Fr. 2.— an.  
Grosser Gesellschaftssaal.  
Es empfiehlt sich höfl.

### E. Soland-Senn.

Amateur-Photographen  
kaufen billige bei  
Photo-Bär  
Zürich  
Löwenstr. 51  
Anfertigung V.  
Kopien à 10 Cts.

## Pianos



am vorteilhaftesten im

### Pianohaus

P. Jecklin Söhne  
Ob. Hirschengr. 10  
Zürich 1.

### Wenn Sie eine gute Uhr

haben wollen,  
gehen Sie  
Niederstrasse, 27, Zürich 1  
Paul Missel, Ecke Mühlwegasse,  
b. Radium. Silb. Herren- u. Damenuhren v. 12 Fr. an; 3 Jahre  
Garantie. Ringe, Eheringe, gri  
Lager. Reparat. v. 2 Fr. an, schnell u. billig.  
Gold, Silber u. Platin wird gekauft.

Patentanwalt  
Ing. Fritz Isler  
Bahnhofstrasse 19  
am Paradeplatz:  
ZÜRICH 1

Wer der Reklame aus dem Wege geht  
Den Zeitgeist nicht zu lassen versteht

## EDEN

Lichtspiele

Rennweg 13

Tel. 5767

Vom 5. bis 11. April:

## Erst- und Allein-Aufführungsrecht!

## Der Klub der Lichtscheuen!

Eine Abenteuer-Geschichte von seltener Spannung und Verwegenheit in 4 Akten.

**Den Flammen entgegen!**  
Amerikan. Drama in 2 Akten von ganz eigenartigem Reiz, in dem das glänzende Spiel eines Kindes und brillant dres- sierten Hundes besonders zur Geltung kommen.

**Fatty und Mabel in der Ausstellung!**  
Tolle amerikanische Komödie.

## „DU PONT“

Prima Küche und Keller.

Die vorzüglichsten Hürlimann-Biere, hell und dunkel.

Spezialität: STERNBRÄU.

EHRENSPERGER-WINTSCH.

1456

## UNIONE LICHTSPIELE

Ecke Langstrasse-Neugasse ZÜRICH 5 Tramhaltestelle Limmatplatz

Diese Woche

Grosses Reklame- und Schlager-Programm  
von Samstag den 8. bis inklusiv Montag den 10. April

## L'Apache moderne

9 Akte Nur 3 Tage! :: 9 Akte Nur 3 Tage!  
Spannendster Riesen Detektiv- u. Kriminal-Schlager  
der Gegenwart. In 3 grossen Serien zusammen  
in 3 grossen Serien zusammen  
aus der Weltfirma Cines Rom

In den Hauptrollen:  
Fr. M. di Marzio  
und Hr. Amieto Novelli

Sowie das übrige sehenswerte Programm  
Versäumen Sie dieses staunenerregende Programm nicht

Keine Preiserhöhung

Spieldate: Samstag (ab 3 Uhr) : Sonntag (ab 2½ Uhr) : Montag (ab 3 Uhr)

Eigene Hauskapelle

## Conditorei - Kaffeehalle

Usteristrasse 13 (Löwenplatz).

Eine Tasse guten Kaffee mit Milch 10 Rp.

1439

Alle Sorten gute Wähen.

Feinste Patisserie. ::

Verschiedene feine Liqueure zu mässigen Preisen.

## Variété Hirschen

Täglich: Das beliebte MARCELLI'S Damen-Ensemble  
Harte Herzen, Orig.-Kriegskomödie von Dir. MARCELLI  
Jeden Tag ein neues Programm

Höfl. laden ein E. Nagler-Kaegi und Marcelli.

## Löwenzwinger!

nach Hagenbecker Art, zwei Löwen frei auf drei  
Meter Distanz über einem Waffergraben zu sehen, unter  
Holderbüchsen, sowie fünf schöne Panther, Niesen-  
bär und Wolf, Schaf, Adler, Geier, Affen.  
Menagerie Eggenschwiler, Milchbuck-Zürich

erledigen prompt und billigst  
Gepäck- und sonstige Transporte Tel. 8339  
21 Schweizerg. 21

Rote und Blaue Radler

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Passage-Café St. ANNAHOF Zürich

Bahnhofstrasse 57  
 Eigene Wiener Conditorei  
 Speziell Wiener Frühstück von 7-10½ Uhr vormittags 80 Cts.  
 Münchner Kindl-Bräu.  
 Vornehmstes Etablissement - Keine Musik  
 Direktion: Hans Thalhauser jun., früherer Besitzer des Café Odeon Zürich. 1468

**URANIABRÜCKE** Limmatquai 26  
 Jeden Mittwoch und Freitag  
 Grosse Extra - Konzerte  
 des Marcelli's Ensemble 1410  
 Neue Komödien und Ensembles Kirchhoff und Marcelli.  
 Höfl. ladet ein

## Münchner Kindl

Langstrasse - Militärstrasse + + + Inh. G. Burkhardt  
 Täglich Künstler - Konzerte + + Damenorchester Höhni  
 Vorzüglich billige Küche

## Café, Ronditorei

Limmatquai 34, Mühlegasse Heinrich Schob  
 Täglich frische, feinste Patisserie  
 Erfrischungsräum

## Conditorei EGLI

Weinplatz Zürich  
 Gold. Medaille: Bern 1914 Gegr. 1887  
 Neu umgebauter grosser Erfrischungs-Salon

## Restaurant Bauernschänke

Rindermarkt 24, Zürich 1  
 Jeden Dienstag und Sonntag 1418  
 :: Frei - Konzert ::  
 ff. offene u. Flaschenweine :: Löwenbräu Dietikon: Hell u. dunkel  
 Gute Speisen. Sich bestens empfehlend: A. Sieger - Sauter.

**Badener- strasse 249** **WARTBURG** Ecke Berthastr.  
 Guter Mittagstisch à Fr. 1.50 und —.90  
 Grosse Auswahl in warmen und kalten  
 Speisen zu jeder Tageszeit: Reinge-  
 haltene Weine u. Löwenbräu Dietikon  
 Es empfiehlt sich höflich 1445 **Alb. MÜLLER-Moser**

## Café Zwingli

Rindermarkt 20 1. Stock  
 Gute reale Land- und Flaschenweine  
 Gute Speisen :: Franz. Billard  
 Aufmerksame Bedienung 1489  
 Höflich empfiehlt sich St. Hugo-Gruber.

**Restaurant „Spiegelhof“** Spiegelgasse Nr. 19  
 EXTRA - KONZERTE  
 des beliebten Damen - Ensemble Marcelli.  
 ff. offene und Flaschenweine — Hürlimann - Spezialbiere  
 Gute Speisen. Höfl. ladet ein: E. Hügeli - Gerber u. Marcelli.

## Bitte, telephonieren Sie



A. Friedrich  
 Zürich  
 Frau münsterstr. 27  
 fertigt  
 Stempel  
 jeder Art

Buchdruckerei  
**Jean Frey**  
 Zürich, Dianastraße



Wein- u. Speisen-  
 Karten, Menus,  
 Blocks, Flaschen-  
 Etiquetten, Rech-  
 nungen, Konzert-  
 programme, Ein-  
 ladungs - Karten,  
 Couverts,  
 wirkungsvolle  
 Plakate etc. etc.

## SPECK'S ORIENT

Grösstes und elegantestes **Lichtspiel-Theater**.  
 Ab Mittwoch, den 5. April 1916:

## ! Prinzessin Herzeleid!

Ein Schicksalslied in 4 Akten  
 von HELLA STABEROFF

## Helvetia

Kasernenstr. 15  
 Sihlbrücke

### Täglich 2 Konzerte

Elite-Damenkapelle :: Direkt.: Jos. Strohbach  
 Original Wiener - Küche

**Conditorei - Café**  
**F. Honold - Herzog**, Rennweg 53, Zürich  
 nächst Bahnhofstrasse.  
 Angenehmer Erfrischungsräum :: Spezialitäten in:  
 Feiner Patisserie, Pralinés, Eiscafé

## Spanische Weinhalle

Militärstrasse 12, bei der Kaserne.  
 Es empfiehlt sich [1477] I. Sagaro.  
 FLASCHEN- wie OFFENE WEINE ::  
 GRENACHE und RANCIO (eigenes Gewächs).  
 Inh.: I. Sagaro.

Schule Traber - Amtiel  
 33 Rämistrasse 33  
 Spezialität: Moderne Tänze  
 One-step, Boston, Tango, Maxixe etc.  
 On parle français.  
 Prospekte.

**Tanz**  
 Tel. 9376 Einzelunterricht und Kurse jederzeit.

## Bett - Divan „REFORM“

**V. Vuille**  
 Erfinder und  
 Alleinfabrikant  
 Stüssihofstatt 11  
 1. Stock

Die Vorteile dieses Bett-Divans über alle andern sind  
 folgende:

1. Die Normalgrösse eines Divans, nämlich 150×70 cm.
2. Die Ausziehkissen erlauben, ein Bett von 2 m Länge herzustellen; diese Kissen können mittelst ihrer soliden Beschläge in jede wünschbare Lage verstellt werden.
3. Die automatische Zurückschiebung der Rücklehne, die die volle Breite des Divans als Bett bewirkt.
4. Eine besondere Matratze, welche im Divan verbleiben kann; ebenso können Federbett, Kissen und andere Bettstücke mit der Matratze darin versorgt werden.
5. Leichte und mühelose Handhabung.

**34-34**  
 Auto - Taxameter

**Tag- und  
 Nachtbetrieb**

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## BERN

Alkoholfreies Restaurant L. Grünig  
vis-à-vis dem Stadttheater und Kornhauskeller. Guter bürgerlicher Mittag- und Abendtisch, sowie Restauratio zu jeder Tageszeit. Mässige Preise. 1476

Hotel-Pension  
Schweizerhaus  
am Gurten bei Bern  
Neuerbautes Haus :: Ruhige Lage :: Prächtige Aussicht  
Ganz nahe Tannenwaldungen  
Schöne Spaziergänge daher für Pensionäre (Ruhe- und Erholungsfähige) ganz besonders geeignet  
Pensionspreise: 1494  
Fr. 5.50 bis Fr. 7.50  
alles Inbegriffen  
:: Bitte Prospekte verlangen ::  
Höfl. empfiehlt sich d. Besitzerin  
Familie Abderhalden.

Zentral-Kino Bern  
Marktgasse Eingang Amtshausgässchen Amthausgasse

Vornehme und packende  
**NOVITÄTEN!!**

Die Geheimnisse  
von New-York.

Ermässigung für die Mitglieder des Quodlibet!

Wildische Haarpflege gegen Kahlkopfigkeit, Haarausfall, Schuppen, u. zur Erzeugung v. Augenbrauen u. Bartwuchs.  
Frau L. WILD Schwanengasse 9 BERN  
Wildisches Haarwasser bei mir zu beziehen.  
1493

Hochelegante Taschen-Uhr mit feinster Gold-Doublé-Kette nur Fr. 8.35 mit fünf Jahre Garantie, versende ich zu Reklamezwecken an die Leser des „Nebelspalter“ meine bekannte Schweizer-Taschenuhr 186 mit dazugehöriger, außerordentlich schöner Gold-Doublé-Kette für den Preis von zusammen 8 Fr. 35 Cts. und Porto. Die Uhr ist schön und stark versilbert, hat einen inneren Staubdeckel und ein vorzügliches und genau gehendes Remontoir-Anker-Werk, für welches letztere eine reelle schriftliche Garantie von 5 Jahren gegeben wird. Ein solches Angebot ist niemals früher gemacht worden. Bei Nicht-konvenienz erstattet sofort Geld zurück. Daher absolut kein Risiko.  
2 Uhren und 2 Ketten Fr. 16. —

Tausende Anerkennungen und Nachbestellungen.  
Uhrenversandhaus Stiffler, Kreuzlingen.  
Wiesenstrasse 113.

## Klavierspielen

können Sie vom Blatte **Lieder, Tänze, Märsche**, kurz, jedes beliebige Musikstück in kürzester Zeit an Hand d. neuen, hochprakt. Erfindung: **Lehrsystem „Technika“**. Geg. Nachn. à Fr. 2.20 durch **Basler Musik-Institut, T. Isler**, Dornacherstr. 311, I Basel I.



## RINNER'S WIENER CAFÉ :: BERN ::

Ecke Schuplatzgasse-Gurtengasse  
6 Billards, 3 Gesellschaftszimmer  
Kindl-Keller, 1 Kegelbahn  
Münchner Kindl - Bräu  
Pilsner Kaiser - Quell  
Hochfeinen Café und sonstige exquisite Getränke. Zum gefälligen Besuche empfiehlt sich

H. Rinner 1490

Besuchen Sie das  
Crèmeerie-Restaurant

Münzgraben 1847  
vis-à-vis Bellevue-Palais, Bern.

Radfahrer!  
Neues verblüffend wirkendes  
Radfahrkmittel  
„Xylinid“  
immer frisch im Schlüche  
Kein Ricken mehr!  
Preis pro Flasche Fr. 2. -- gegen Fr. 6 für beide Räder  
gegen Nachn. von 12 Metallübertrikot  
H. H. Hämmerli, Zürich. Schweiz.

## ST. GALLEN

### Wiener-Café Neumann

St. Gallen  
Oberer Graben 2

Rendez-vous der Fremden — Bier vom Fass — Reale Weine  
Große Auswahl in- und ausländischer Zeitungen

## BASEL

### Alte Bayrische Bierhalle zum Franziskaner

Steinenvorstadt 1a, Steinenberg 23 (Zentrum d. Stadt)  
Bekannt gute Küche etc.

Emil Angst.

### Café-Restaurant „Casino“

Im Sommer grosse, gedeckte Terrasse — Täglich Konzert  
Beim Stadt-Theater und Heist-Museum. — Bes.: A. Clar.

### Konzerthalle St. Clara

Clarastrasse 2, Basel

Täglich grosse Konzerte - Erstklassige Truppen- und Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- und Abend-Essen  
Reiche Tages-Karte. Inhaber H. Thöny-Wälchi.

Suchst du Verbindung in Stadt und Land,  
So mach' zunächst deine Ware bekannt.  
Das beste hiezu wird sein in der Tat  
Im bekannten „Nebelspalter“ ein Inserat.

SCHUTZ- MARKE!



### Helvetia-Backpulver

lässt das Gebäck prachtvoll aufgehen, macht es leicht verdaulich und verfeinert dessen Wohlgeschmack.  
Erste Schweiz. Backpulver-Fabrik  
A. Sennhauser, Zürich  
Prakt. Rezepte gratis.

### Entwicklung

Was einer gelernt hat, er hat es gekonnt,  
Es stand ihm, ob fern noch, am Horizont:  
Er hat es gesehen, er hat es begriffen,  
Erst ward es leise, dann laut gepfiffen.  
Erst war man schüchtern, dann wurde man frech,  
Und endlich klebt es zäh' wie Pech.  
Man ist formiert, man sieht seinen Mann!  
Mit ein bisschen Schämen wohl dann und wann,  
Auch wohl mit Reue, wenn etwas mißglückt,  
Und ob man begann es auch noch so geschickt —  
Ja nun, das alles ist nicht zu vermeiden,  
Wer etwas will, muß eben auch leiden!  
Und ohne ein kleinwenig Streberum,  
Wer brach' es zu Geld, wer brach' es zu Ruhm?  
Ein bisschen Gemeinheit ist immer dabei,  
Wer will, der sagt sich: „Ich bin so frei!“  
Gewissen? Natürlich, wer hätt' nicht Gewissen!  
Doch wird man immer auch klug sein müssen,  
Die Dinge mit praktischer Art erfassen  
Und manchmal Sünfe gerad' sein lassen!

5k.